

didTRAD·PACTE

didTRAD 2016

5-8/7/2016

Grup PACTE

Departament de Traducció i d'Interpretació i d'Estudis de l'Àsia Oriental

Universitat Autònoma de Barcelona

<http://grupsderecerca.uab.cat/pacte/es>

<https://www.facebook.com/didtrad.pacte>

cg.didtrad.pacte@uab.cat

PRIMERA CIRCULAR

III Congrés internacional sobre investigació en Didàctica de la traducció

7-8 de juliol de 2016

El grup PACTE (Procés d'Adquisició de la Competència Traductora i Avaluació) organitza el *III Congrés internacional sobre investigació en Didàctica de la traducció* (didTRAD), que se celebrarà a la Universitat Autònoma de Barcelona els dies 7 i 8 de juliol de 2016.

Aquest congrés té com a propòsit ser un fòrum de trobada d'investigadors en didàctica de la traducció i de la interpretació.

Àmbits temàtics

1. Ensenyament de la traducció: Iniciació a la traducció, Traducció jurídica, Traducció científicotècnica, Traducció literària, Traducció audiovisual, Localització, Traducció inversa, etc.
2. Ensenyament de la interpretació: Interpretació simultània, Interpretació consecutiva, Interpretació social, etc.
3. Ensenyament de la tecnologia per a traductors i intèrprets.
4. Ensenyament de llengües per a traductors i intèrprets (estrangeres i maternes).
5. Àmbits transversals de disseny curricular: tutories, treball de fi de grau, practiques, etc.

Modalitats de presentació

Comunicacions (20 min)

Presentacions orals que s'adscriuïn a qualssevol dels àmbits temàtics del congrés.

Durada: 20 minuts d'exposició i 10 minuts de debat.

Pòsters

Presentacions en format de cartell. Per a la seva exhibició al congrés, caldrà tenir en compte les següents normes:

El format del pòster ha de ser vertical.

La mida del pòster pot ser variable, però no podrà excedir de 120 X 80 cm (alçada i amplada).

El pòster pot ser en color o en blanc i negre.

Cada ponent en portarà una còpia impresa i serà el responsable de col·locar-lo en el lloc i la data que assigni l'organització.

Per a més informació sobre com elaborar un pòster: <http://connect.le.ac.uk/posters>

Taules rodones (d'1 h 30 min o 3 h)

S'acceptaran propostes de taules rodones. La proposta ha d'estar formada pel títol, els participants i un resum de 700-800 paraules, que inclogui els objectius de la taula rodona, així com el títol i/o el tema de la intervenció de cada participant. L'acceptació de la proposta implica el compromís de moderar-la i organitzar-la. Tots els participants han d'inscriure's i abonar la quota d'inscripció.

Durada: 1 hora i mitja o 3 hores.

Llengües

Català, castellà, alemany, anglès, francès, italià i portuguès.

Direcció

Anabel Galán-Mañas, Amparo Hurtado Albir, Christian Olalla-Soler, Patricia Rodríguez-Inés, Lupe Romero.

Inscripció

Data d'inici: 21 de març de 2016.

Data límit: 13 de juny de 2016.

Preus:

- Tarifa normal: 250 €
- Tarifa reduïda: 200 € (per a inscripcions realitzades fins l'1 de maig de 2016).
- 50 € estudiants de màster i doctorat (només assistència).
- Gratis per a professorat de l'FTI UAB.
- Tarifa Seminari + Congrés: 450 € (tarifa normal); tarifa reduïda 400 € (per a inscripcions realitzades fins l'1 de maig de 2016).
- Tarifa Seminari + Congrés per a estudiants de màster i doctorat: 150 €.

Dates importants

- Presentació de propostes: fins al 17 de gener de 2016. Més informació sobre la presentació dels resums en la segona circular (octubre de 2015).
- Notificació d'acceptació: 14 de març de 2016.
- Inscripció: 21 de març – 1 de maig de 2016 (tarifa reduïda); 2 de maig – 13 de juny de 2016 (tarifa normal).

Sopar

El sopar del congrés serà el 8 de juliol de 2016.

didTRAD·PACTE

III Seminari d'especialització en Didàctica de la traducció

5-6 de juliol de 2016

Objectius

El seminari d'especialització en didàctica de la traducció és un fòrum de formació de formadors en traducció.

Els objectius fonamentals del seminari d'especialització són:

1. Desenvolupar estratègies didàctiques innovadores per a la formació de traductors.
2. Tractar aspectes didàctics de diverses matèries implicades en la formació de traductors.

Destinataris

Professors de traducció, traductors professionals i estudiants de màster i de doctorat.

Duració

2 dies.

Llengües

Espanyol (llengua de comunicació del seminari).

Preu

- Tarifa normal: 250 €.
- Tarifa reduïda: 200 € (inscripció fins a l'1 de maig de 2016).
- 100 € estudiants de màster i doctorat.
- Gratis per a professorat de la FTI UAB.
- Tarifa Seminari + Congrés: 450 € (tarifa normal); tarifa reduïda: 400 € (inscripció fins a l'1 de maig de 2016);
- Tarifa Seminari + Congrés per a estudiants de màster i doctorat: 150 €.

Es requerirà un mínim de 30 inscrits per a realitzar-lo. Places limitades.

MÉS INFORMACIÓ EN LA SEGONA CIRCULAR (octubre de 2015)

PER A MÉS INFORMACIÓ SOBRE didTRAD

<http://grupsderecerca.uab.cat/pacte/content/didtrad-2016-0>